

Ordlista – Svensk till Norsk

Ambulansflyg/helikopter	Luftambulanse
Anhöriga	Pårørende
Använda	Bruke
Avlösning	Avløsning
Avspärning	Avsperring
Backa	Rygge
Bara	Kun
Bedömning	Vurdering
Behöver	Trenger
Beslutsfattare	Beslutningstaker
Brytpunkt	Venteplass for hjelpestyrker
Dra	Trekke
FIP	Første innsatsbil brannvesenet (ca 2man)
Föremål	Gjenstander
Gemensam	Felles
Innsatsledare (Brannvesenet)	Høyere offiser, (blir ofta räddningsledare)
IVPA	I venten på ambulanse-innsats (Brannv)
Ledningsplats	Kommandoplass (ILKO)
Lugn	Rolig
Läkare	Lege
Lägesbild	Situasjonsbilde
Markägare	Grunneiere
Meddelande	Melding
Medicinskt ansvarig ambulansen	Tilsvarer medisinsk leder helse (tidigere fagleder helse)
Olika	Forskjellige
Polisinsatschef	Tilsvarer fagleder politiet
Räddningsledare	(Brannvesenet) Tilsvarer innsatsleder.Samvirkensansv.
Räddningstjänsten	Brannvesenet
Saknas/Saknade	Manglende
Sektorchef	Delleder innen brannvesenet
Sjuksköterska	Sykepleier
Sjukvårdsledare	Tilsvarer innsatsleder helse (tidigere operativ leder helse)
Skadeplats	Skadested
SOS-central	Alarmsentral for brann, helse og politi
Syfte	Hensikt
Så/Sådan	Slik
Sätt	Måte
TIB	Offiser i beredskap
Uppgift	Oppgave
Uppsamlingsplats för skadade	Samleplass skadde
Uppsamlingsplats för oskadade	EPS Evakuerte og pårørendesenter
Åtgärder	Tiltak



Gränsräddningsrådet



Ambulanse - Sjekkliste ved innsats i Sverige

- Fra 2017-03-17, det ISI funksjonalitet tilgjengelig.
Dette betyr at Rakel og Nødnett kan kobles til en kanal.
- Kvittér alarm – innhent ev. kompletterende opplysninger
 - meddel att dere er på vei
 - innhent ev ytterligere opplysninger
 - Kontrollér att dere har fått rett adresse/plass
 - Spør om det finns brytpunkt/er
 - Be om kontakinformasjon til svensk sjukvårdsledare som er varslet
- Kontakt sjukvårdsledare og meddel hvilke ambulanseressurser fra Norge som er på vei.
- Spør om dere skal kjøre til brytpunktet eller til skadestedet.
- Ved ankomst till brytpunktet/venteplassen, meddel sjukvårdsledare.
- Ved ankomst til skadestedet, kontakt sjukvårdsledare eller innsatsleder (Brannvesenet).

Husk!

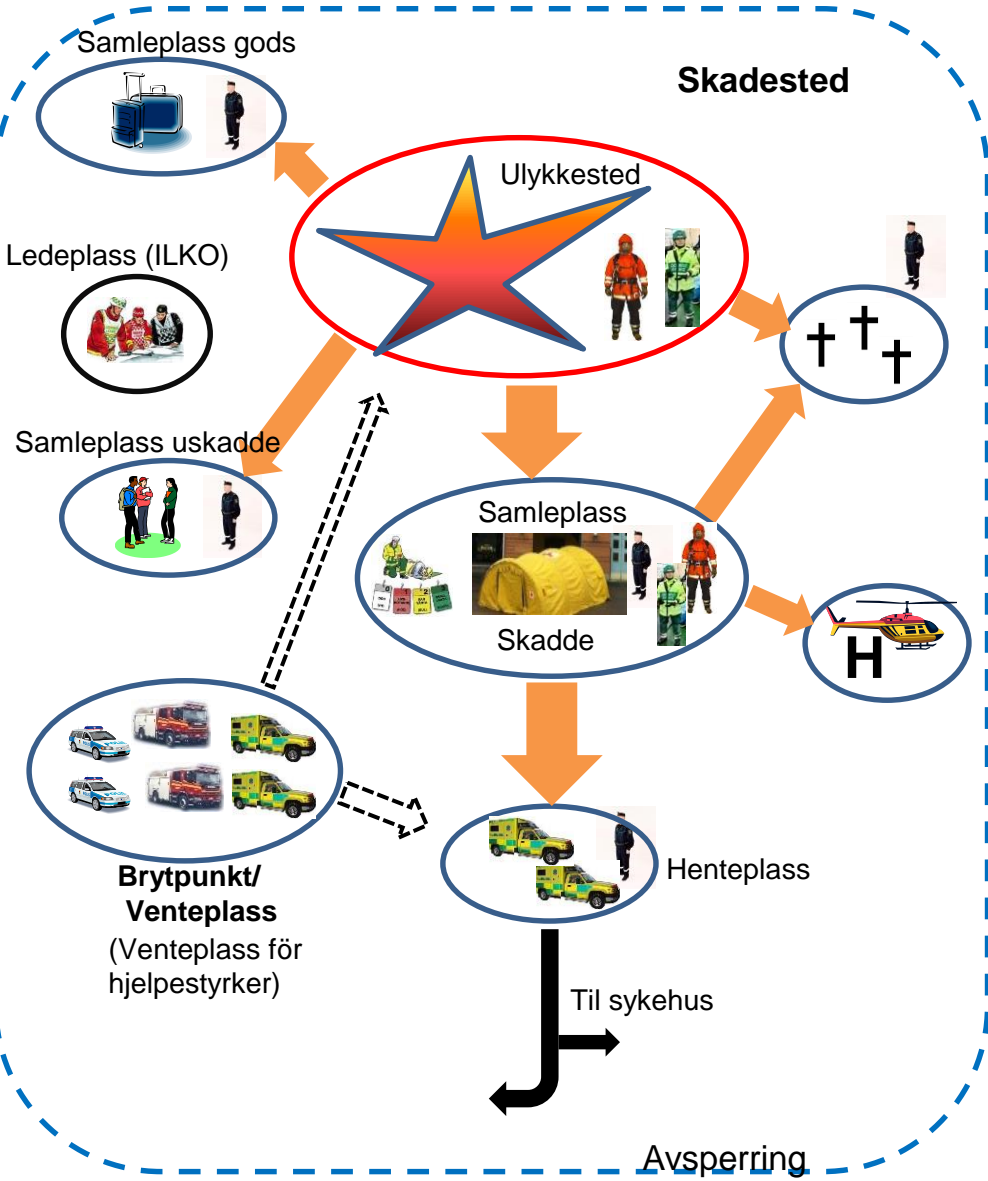
- I Sverige er Brannvesenet ansvarlig for skadestedet ved kommunal redningstjeneste, for eksempel ved brann og ulykker.
- Politiet är ansvarlig for registrering av skadde, trafikk og etterforskning .
- Helse er ansvarlig for medisinsk behandling, triagering, og ambulansetransporter.
- Alle har et samarbeidsansvar ved ulykker!
- Triagering er likt i begge land.
- Forlat ikke skadeområdet uten å rapportera till innsatsleder helse som rapporterer til sjukvårdsledare.



Gränsräddningsrådet

Ver. 170704

Princippskisse Svensk skadested



Vestmerking Svensk redningsledelse

Helse



Tilsvarer innsatsleder helse



Tilsvarer medisinsk leder helse.



Sykepleier

Brann



Tilsvarer innsatsleder, ansvar for samvirket og for all redningstjeneste på skadestedet



Tilsvarer innsatsleder brann, leder brannvesenets arbeid på ulykkestedet



Redningspersonell brannvesenet

Politi



Tilsvarer fagleder politi



Politibetjent